

新娘佳音

全新香港運到新娘白紗禮服，中國裙褂、旗袍出租，款式新穎，尺碼齊全，租金相宜。

又各款新娘頭飾用品出售，歡迎詢問。

電話：2983977

頂好食品有限公司 本地精裝 **頂好冷凍點心** 

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、
燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉
牛什、脆藕花、春卷、芝蔴湯丸、
銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL: (604) 278-1554

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

歡迎批發訂購

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

全部新裝修
日租月租
任從尊便
耆英或補助
特別優待
僑胞惠顧
無任歡迎

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

富士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

上海 來回大特價 999 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起 倫敦 來回199元起
- 三藩市 來回179元起 倫敦 來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起 夏威夷 來回319元起

.....

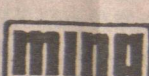
- ★ 狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
- ★ 韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
- ★ 華人領隊星馬泰18日高級團2198元九月出發
- ★ 域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

.....

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫療保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

 **明和公司**
MING WO COOKWARE

雲高華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
 電話：254·9111 254·3718

保證·

車身修理
 工作妥當
 材料最佳
 手工最好
 價錢實惠
 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油全部工作均
 由一流專科技師於
 焗油房內處理，故
 能保證質量及工作
 妥當。

為酬謝顧客
 不論私人工作費
 或ICBC工作
 費均有特價優待

有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

陽光汽車修理中心
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
 550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

(近唐人街)
 聯邦政府執照

15 點 TUNE UP
(包火嘴一套)

四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

通食全半 45 點大保養 TUNE UP
機油、油濾、檢查皮帶系統、防
凍液、安妥吉呔等共 15 點。只收
二款：四缸 \$49.98、六缸
\$59.98、八缸 \$69.98
貨車除外 (零件不包括在內)

新車，瀝青打底
(UNDER COATING)

防鏽、防銹、隔音、
特級耐用、瀝青打底。
細車只收 \$49⁹⁵起

音響大特價：
由專門音響技師負責。
音質優美 AM-FM 卡式音響
包 2 喇叭及安裝。
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽。

清洗冷卻系統
特價 \$12.98
高壓水及洗脫風水箱、引擎、
水箱、冷卻水箱、同時加
入防凍水則零下 30 度。
(防凍水另計)

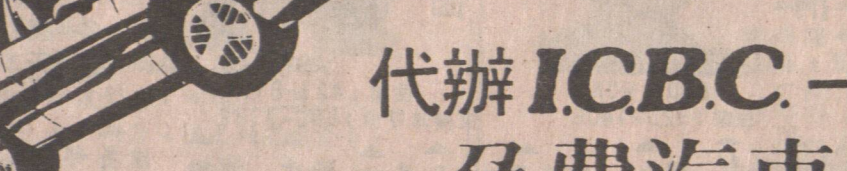
買車時全車安
全檢驗表：附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。
特價 \$38.00
保證不會買錯

**更換前輪
碟式剎車**
(Brake)
連工包料
只收 49.95
起

七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

IC.B.C. 修理費
一律七折



代辦 **I.C.B.C.** 一切
免費汽車借

特別推出
細車噴油
只收 \$259⁰⁰


車身修理
FAST 'A' Auto Body
唐人街 喜士定東街356號
 356 EAST HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B. C. **688-8788**


愛車之人 此其時矣

- ★避免銹蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。
- ★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。

現在是善待你車子的時候了

百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新比美。

The advertisement features two illustrations. On the left, a cartoon man with a friendly expression is hugging a small, rounded car. On the right, a more realistic illustration shows a car parked inside a large industrial paint booth with its doors open. The overall style is a mix of whimsical cartoon and practical technical imagery.

★專科 ICBC 工作 · 備有免費車借用★
百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY
 794 Powell 拋街夾學士街 電話：251-9119

國際車身修理公司 電話：**874-1960**
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
 ☆車架翻新、車身改裝
 ☆用料上乘、快捷妥當
 ☆手工精巧、歡迎比較
 專人代閣下辦理 I.C.B.C.
 手續，並有免費車借用。

LTD.

I.C.B.C.
七折酬賓

星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm
 * We specializing in imported cars
 * I.C.B.C. claims
 * Conditionally guaranteed
 * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU